PEMPAL Treasury Community of Practice Study Visit

Tallinn, Estonia, February 6-8thth, 2013

AGENDA / *ПРОГРАММА*

February 6th, 1-st day/*6-е февраля, 1-й день*

Location / Место проведения – Ministry of Finance, Conference Room, 8th floor / Министерство Финансов, Зал заседаний 8-й этаж

09:45 – 10:00 Welcome, introduction to the logistics and the agenda / *Приветствия, введение в программу и организационные моменты*

10:00 – 11:00 „Experience of Estonia in reforming public sector accounting and reporting in the context of broader public finance management reforms" / *«Опыт Эстонии в реформировании бухгалтерского учета и финансовой отчетности в публичном секторе в контексте общего реформирования системы публичных финансов»*

- ✓ **JANNE KENDLA,** Head of State Budget Department **/** ***JANNE KENDLA,*** *Руководитель Департамента Государственного Бюджета*

11:00 – 11:30 Coffee break/*Кофе пауза*

11:30 – 13:00 „Legal and regulatory framework of the Estonian public sector accounting system" /*«Законодательная и нормативная база системы бухгалтерского учета в публичном секторе в Эстонии»*

- ✓ **JUTA MAAR,** Head of State Accounting Department / ***JUTA MAAR,*** *Руководитель Департамента Бухучета*

13:00 – 14:00 **Lunch / *Обед***

14:00 – 15:30 „Unified Chart of Acounts in Estonia" /*«Единый План счетов в Эстонии»*

- ✓ **JUTA MAAR,** Head of State Accounting Department / ***JUTA MAAR,*** *Руководитель Департамента Бухучета*

15:30 – 16:00 Coffee break/*Кофе пауза*

16:00 – 17:00 „Financial reporting in Estonia. Consolidation" /*«Консолидация финансовой отчетности в Эстонии»*

- ✓ **JUTA MAAR,** Head of State Accounting Department / ***JUTA MAAR,*** *Руководитель Департамента Бухучета*

19:30 – **Dinner /** ***Ужин*** **- Restaurant „Troika"** ***/Ресторан "Troika"***

February 7th, 2-nd day/*7-е февраля, 2-й день*

Location / Место проведения – Ministry of Finance, Conference Room, 8th floor / Министерство Финансов, Зал заседаний, 8-й этаж

09:00 – 10:30 Overview of State Treasury activities in Estonia / *Обзор деятельности Государственного Казначейства Эстонии*

- ✓ **MERLE WILKINSON,** Head of State Treasury Department / ***MERLE WILKINSON,*** *Руководитель Департамента Государственного Казначейства*

10:30 – 11:00 Coffee break/*Кофе пауза*

11:00 – 12:30 "External and internal auditing in Estonia" / Внешний и внутренний аудит в Эстонии

- ✓ **GERT SCHULTZ,** Auditor, Financial Audit Department, National Audit Office of Estonia / ***GERT SCHULTZ,*** *Аудитор, Департамент Финансового Аудита, Национальный Офис Аудита Эстонии*

12:30 – 13:30 **Lunch /** ***Обед***

13:30-13:50 Walk to the Tallinn City Government - Vabaduse väljak 7 / *Отправление в офис правительствоа города Таллин - Vabaduse väljak 7*

14:00 – 15:30 Visit to the Tallinn local government accounting departament" / *Посещение Департамента бухгалтерского учета публичной администрации города Таллина»*

- ✓ **KATRIN KENDRA,** Director of finance, City of Tallinn **/ KATRIN KENDRA,** *Финансовый Директор, Администрация Таллина*

16:00 – 19:00 Excursion in Tallinn old town / *Экскурсия в старый город Таллинн*
(to be confirmed / нужно подтверждение)

19:30 – **Dinner / *Ужин* - Restaurant "Olde Hansa" / *Ресторан „Olde Hansa"***

February 8th, 3-rd day/*8-е февраля, 3-й день*

Location / Место проведения – Ministry of Finance, Conference Room, 8th floor / Министерство Финансов, Зал заседаний

09:00 – 10:30 Single governmental area enterprise resource planning software, reporting system and self service portal / *Портал единого государственного планирования ресурсов, отчетности и самообслуживания*

- ✓ **MAREK ILVES,** State Support Service Center, Head of Economic Software Development Department **/ *MAREK ILVES,*** *Руководитель департамента разработки экономических информационных продуктов*

10:30 – 11:00 Coffee break/*Кофе пауза*

11:00 – 12:00 Electronic invoices in Estonian public sector / *Внедрение электронных фактур в Эстонии*

- ✓ **MAREK ILVES,** State Support Service Center, Head of Economic Software Development Department **/ *MAREK ILVES,*** *Руководитель департамента разработки экономических програмных продуктов*

12:00 – 13:00 Questions and answers. Main conclusions of the study visit. Closure / *Вопросы и ответы. Основные заключения по результатам визита*/

- ✓ **JUTA MAAR,** Head of State Accounting Department / ***JUTA MAAR,*** *Руководитель Департамента Бухучета*

13:00 – 14:00 **Lunch / *Обед***

14:15-14:30 Bus transportation from Ministry of Finance to Ülemiste City, Lõõtsa 6 / *Отправление автобусом в город Ülemiste City, Lõõtsa 6*

14:30-16:00 Visit to Nortal soft product company / *Визит на предприятие специализированное в разработке программных продуктов в области УГФ и других областях* (http://www.nortal.com/what-we-do/industries)

- ✓ **AARE LAPÕNIN,** Solution Architect **/** ***AARE LAPÕNIN,*** *Архитектор программных продуктов*

19:30 – **Dinner /** ***Ужин*** **- Restaurant „Swissotel”** ***/Ресторан “Swissotel”***